

Personal information	Korkhov Aleksey		
Residence:	Ukraine		
Phone number, messengers	+38 096 9160399 (cell phone, Viber, WhatsApp) 8 – 21 (Kyiv time)		
Skype:	druzya7		
E-mail:	<a href="mailto:bakuman@ua.fm">bakuman@ua.fm</a> , <a href="mailto:dost1@ukr.net">dost1@ukr.net</a>		
Native language:	Russian		
Date of birth:	11.02.1980		
Languages:	Russian (native), Azerbaijani, Ukrainian, English, Polish, Turkish, Uzbek, Turkmen, Slovak, Czech.		
Place of work	Remote or Freelance		
Experience of being in verbal environment	Yes for Russian, Azerbaijani, and Ukrainian.		
Experience of translation work:	Over 24 years, including 8 years of voluntary activity (translation of religious lectures, verbal interpreting and translation, trips to regions of Azerbaijan and Ukraine as the translator.		
The largest performed project:	Translation of the computer program for the interaction of the banks in Moscow, Russia, and Baku, Azerbaijan, amount – over 800 pages (more than 200 000 words).		
Working schedule	Freelance, 09:00-21:00 (Kyiv time)		
TRANSLATION			
Language pairs:	From Azerbaijani, English, Polish, Turkish, Uzbek, Turkmen to Russian/Ukrainian; from Czech, Slovak into Russian; from Russian to Azerbaijani.		
Thematic:	Personal documents, certificates	Management, marketing, advertisement,	Food industry
	Law	Economics and finances	Politics, sociology
	Other thematic: Christianity		
Amount of performed work (number of pages for 1 day)	6-7 pages		
Skills for using the software	MS Office	yes	
	MS Excel	yes	
	MS PowerPoint	yes	

	<b>Trados</b>	No
	<b>Adobe Acrobat</b>	yes
	<b>Other soft</b>	ABBYY Lingvo x6
<b>Correction of translated documents (please, indicate the thematic)</b>	Personal documents, law	
<b>Work experience (indicate events and amounts of translations)</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Voluntary translations. Translation of the religious lectures (both, verbal and written translation). Languages: Azerbaijani, English, Russian. Trip to regions of Azerbaijan with groups of foreign citizens from the USA.</li> <li>2. September- October 2005. Translation of the Christian seminar, led by "Operation "Mercy" organization. Verbal interpreting and translation of texts. Languages: English, Azerbaijani, Russian. There is a recommendation from the organization.</li> <li>3. January 2006 – March 2008. The work in the NGO "Revival". The position: a secretary-translator. Duties: translation of the correspondence, interpreting of meetings with foreign citizens. Languages: English, Russian, Ukrainian.</li> <li>4. July –September 2006. Translation of seminars on the motivation of staff for "Crug" corporation, Cherkasy city, Ukraine. Verbal interpreting and translation of texts. There is a recommendation from the speaker.</li> <li>5. 2009. Translation of the blog of the "Hearts for Ukraine" organization. Languages are English and Russian.</li> <li>6. July 2017 – March 2018. Translation of materials of the criminal case, the participation in court sessions for the Investigations Department of the Ministry of Internal Affairs of Ukraine in two cities of Cherkasy region. Languages are Azerbaijani, Ukrainian, and Russian.</li> </ol> <p>2009-2022. Freelance work. Translations for different translation agencies and private persons from Ukraine, Russia, Kazakhstan, and Poland. Languages: Azerbaijani, English, Polish, Turkish, Uzbek, Turkmen, Uzbek, Turkmen, Czech, Slovak, Russian, Ukrainian.</p> <p>Trips to regions of Ukraine with the head of the organization "Hearts of Ukraine" (languages are: English and Russian).</p> <p>Translation of meetings of the head of the human rights organization "Sumqayit Youth Union" (Azerbaijan) with representatives of organizations that organize sociological inquiries, including the head of International Fund "The Democratic Initiatives" Iryna Bekeshkina. Thematic: policy and sociology. Languages are Azerbaijani, Russian, and Ukrainian.</p> <p>Translation of a few books – 1 from Russian into Azerbaijani (thematic – religion, Christianity and Islam), 1 from Russian into Ukrainian, (thematic – religion, Christianity), 1 from English into Russian (thematic – religion, Christian novel).</p> <p>Translation of the manual for the private schools, from English into Russian.</p>	

<b>TERMS OF PAYMENT (cash or cashless transfer, or other methods)</b>	In case of interpreting – cash payment, in other cases – cashless payment (PayPal, Western Union, RIA, MoneyGram, SWIFT transfers).
<b>When are you available for work (exact time)</b>	9:00 - 21:00 (Kyiv time)
<b>Do you have regular access to the Internet, speed of connection?</b>	Yes, 3 mb/sec.
<b>Additional information:</b>	I have recommendations, confirming my skills in translation (languages: English, Russian, Azerbaijani). Personal website – <a href="http://www.pereklad2013.com">www.pereklad2013.com</a>
<b>Link to social networks:</b>	<a href="http://Frodo1.TranslatorsCafe.com">Frodo1.TranslatorsCafe.com</a> <a href="http://www.linkedin.com/in/aleks-ko-8b840b55">www.linkedin.com/in/aleks-ko-8b840b55</a> <a href="http://www.proz.com/profile/1594772">http://www.proz.com/profile/1594772</a>